



décembre 2003

LE CANADA VRAIMENT

**une exposition multimédia interactive
pour découvrir la réalité du Canada aujourd'hui**

**à la Cité des sciences et de l'industrie
du 16 décembre 2003 au 29 août 2004**

Coproduit par l'Ambassade du Canada en France et la Cité des sciences et de l'industrie, *Le Canada vraiment* est le premier événement grand public du programme Canada-France 2004 qui célèbre 400 ans d'amitié.

L'exposition invite le public à réviser les clichés habituels sur le Canada en partant à la découverte du pays et de ses habitants. Chaque visiteur est guidé par un compagnon virtuel qui dévoile peu à peu la réalité du Canada aujourd'hui. La scénographie mise en œuvre incarne la modernité canadienne : telle une plate-forme multimédia, l'exposition est composée de spectacles audiovisuels "immersifs" et d'îlots interactifs permettant une découverte individuelle. C'est un voyage spectaculaire et didactique organisé sous deux angles : **le territoire, la population.**

Rentré chez lui, le visiteur peut poursuivre son exploration, en accédant à la totalité des contenus de l'exposition sur Internet, via le système "Visite +" de la Cité des sciences et de l'industrie.

En mars 2004, le Cybermodule, dispositif expérimental de communication à distance, permettra de nouer des échanges, en direct ou différé, entre le public de la Cité et celui des partenaires canadiens associés à cette exposition.

Information du public

01 40 05 80 00, www.cite-sciences.fr

Information presse

Alain Rollet, Annabelle Hagmann

01 40 05 73 60 ou 01 40 05 75 00, presse-tv@cite-sciences.fr

Les innovations sociales et technologiques, et les liens tissés par le Canada pour répondre aux défis de sa diversité géographique et culturelle illustrent pleinement sa modernité à travers le parcours et la scénographie de l'exposition, ses dispositifs interactifs et les contenus qui y sont développés.

Le Canada vraiment

parcours et contenus

À l'entrée de l'exposition, plusieurs diapositives montrent différents aspects du Canada aujourd'hui. Le personnel d'accueil remet au visiteur son **compagnon de voyage. Il s'agit d'un ordinateur de poche muni d'un casque avec une oreillette**, qui est paramétré dans la langue du visiteur et, le cas échéant, adapté à son handicap. Sur l'écran, le compagnon est matérialisé par un satellite canadien, prénommé Minisat, et un ours blanc, Nanuk. Tous deux lui proposent un commentaire approprié sur ce qu'il est en train de voir et d'entendre. Dès que le visiteur pénètre dans une salle, il est piloté par le compagnon Minisat qui le familiarise avec les univers visuels et sonores qu'il rencontre.

Construite comme une exploration du territoire canadien à la rencontre de la population, l'exposition *Le Canada vraiment* est constituée de deux salles principales, Territoire et Population, reliées par trois espaces de transition : Aurore boréale, La Rivière aux paroles et Les Cartes postales.

L'exposition décline quatre thèmes :

"Nord, très nord" présente un pays au climat rigoureux dont les trois quarts de la population vivent dans des villes, le long de la frontière sud.

"La mosaïque canadienne" met en valeur la multiplicité culturelle, le bilinguisme et le rapport aux peuples autochtones.

"Inventer pour survivre" explique comment la rigueur du climat et les défis de la nature ont amené les Canadiens à faire preuve d'innovation et à adapter connaissances, techniques et systèmes d'organisation.

"La passion de la communication" décrit leur capacité à rester connectés entre eux et avec le reste du monde.

La première salle, Aurore boréale, est un couloir de transition.

En douceur, le visiteur se détache de l'ambiance de la Cité des sciences et de l'industrie pour accéder à la première partie de l'exposition. Dans ce tunnel sombre, souffle un vent frais. La neige crisse sous les pas. La lumière change lentement du bleu au vert puis vire, soudain, au rouge. Sur l'écran du compagnon Minisat, le visiteur constate qu'il vient de quitter la France,

en survol satellitaire : le voilà qui rejoint le Canada. L'aurore boréale est une métaphore du Grand Nord par lequel le visiteur pénètre sur le territoire canadien, comme autrefois les premiers autochtones venant du Détroit de Béring.

Le visiteur accède ainsi au premier grand espace multimédia, le Territoire, où trois types de support suggèrent trois approches différentes :

■ **Un spectacle immersif** couvre entièrement les murs : des images illustrant la diversité des paysages et du territoire canadiens sont projetées en boucle. Cinq thèmes sont abordés : l'Eau, les Forêts, les Prairies, les Montagnes et la Toundra.

■ **Neuf écrans plasma** détaillent, en images et de manière récurrente, les trois sujets constitutifs de chaque thème : le fleuve Saint-Laurent, la pêche et les eaux glacées (thème de l'Eau), les feux de forêt, l'industrie forestière et les forêts canadiennes (thème des Forêts), l'agriculture, les fossiles et la sécheresse (thème des Prairies), le tourisme, le sauvetage en montagne et la faune (thème des Montagnes) et enfin, la communication à distance, vivre dans le Grand Nord et les richesses (thème de la Toundra).

■ **Le compagnon Minisat**, pointé vers les différents dispositifs interactifs, propose au visiteur de choisir l'une de ces thématiques, afin d'approfondir son exploration. Il met à sa disposition des contenus multimédias sous forme de commentaires audio, de textes, d'images ou de vidéos.

De plus, l'oreillette du casque intégré au compagnon fait apprécier le son ambiant, tout en écoutant le commentaire personnalisé propre à cet espace.

Après avoir été immergé dans le Territoire, en images et contenus, le visiteur emprunte un long couloir sonorisé. **La Rivière aux paroles** (deuxième espace de transition) lui donne à entendre le bruit d'une cascade qui, au fur et à mesure qu'il approche de la salle Population, se transforme en paroles. Au même moment, l'écran du compagnon diffuse les images d'une rivière s'écoulant au gré des quatre saisons.

Le visiteur entre dans la seconde salle principale, Population.

Libre à lui de rencontrer cinq jeunes Canadiens et une Française pour les interviewer sur un mode interactif. Le grand spectacle multimédia de la salle précédente fait place à une interaction de proximité individualisée, riche de cinq îlots interactifs pouvant abriter des petits groupes de visiteurs. Le compagnon Minisat a ici un rôle de passeur, créant un lien d'interaction et de dialogue entre le visiteur et les Canadiens. Leurs témoignages, représentatifs du "nouveau Canada", illustrent cinq questions de société majeures : les relations Canada-France, les autochtones, le bilinguisme, le multiculturalisme, l'éducation et la santé. Le compagnon délivre aussi au visiteur-"spectateur", s'il le souhaite, des informations sur chacune de ces questions.

En outre, cet espace permet au visiteur d'interroger une grande fresque multimédia sur l'organisation de la fédération canadienne ou le mode de vie des Canadiens. 14 villes sont représentées : Saint John's, Halifax, Charlottetown, Moncton, Montréal, Ottawa, Toronto, Winnipeg, Regina, Calgary, Vancouver, Whitehorse, Yellowknife, Iqaluit.

Enfin, dans **Les Cartes postales**, espace de transition clôturant l'exposition, le visiteur va conserver le souvenir de son voyage canadien. Il peut ainsi se faire photographier de manière interactive en choisissant un paysage en arrière-plan.

Le Canada vraiment

une exposition multimedia franco-canadienne

La scénographie offre une immersion dans le Canada, avec des images projetées sur la trame métallique qui recouvre les murs de l'Aurore boréale et du Territoire. Éclairages spectaculaires et effets sonores contribuent à créer une ambiance de repos.

Trait caractéristique de la modernité canadienne, le compagnon Minisat est un dispositif expérimental inédit. En effet, aucun texte, ni panneau, ni cartel ne rythme le parcours. Le compagnon est à la fois un système innovant d'aide à la visite, et un outil individuel et mobile d'interaction avec les différents éléments d'exposition. C'est ainsi qu'il propose de lire, entendre et voir l'exposition et ses contenus.

Pour le repérage spatial, **le dispositif informatique installé dans l'exposition enregistre, à toute heure, en tout lieu, la position du visiteur.** Deux technologies, combinées ou non, le réseau sans fil Wi-Fi (utilisé pour le déclenchement automatique de contenus sur le compagnon Minisat) et les balises infrarouges permettent au visiteur de pointer son compagnon vers les éléments d'exposition ainsi équipés.

La Cité des sciences et de l'industrie et l'Ambassade du Canada en France ont fait appel à deux entreprises canadiennes pour concevoir cet outil personnel interactif : M2C1, spécialiste de l'interactivité muséologique, et Lambert International, spécialiste du multimédia muséologique et événementiel.

le système "Visite +"

aller plus loin avec la Cité des sciences et de l'industrie

Mis au point par la Cité des sciences et de l'industrie, "Visite +" est un service exclusif de la Cité, personnalisant les expositions. Il permet d'accompagner le visiteur selon sa langue, ses centres d'intérêts, son handicap éventuel, et de prolonger sa visite à domicile.

Chaque élément de l'exposition exploré par le visiteur avec le compagnon Minisat est automatiquement mémorisé par l'ordinateur de poche. Quand il rend le compagnon au personnel d'accueil, les données enregistrées sont aussitôt transférées à un serveur. En échange, **le visiteur reçoit un code lui donnant accès, à partir du site Internet de la Cité (www.cite-sciences.fr), aux informations qu'il a recueillies, à la carte postale qu'il a créée et à de nombreux autres services, comme :**

- **Le suivi de visite** qui garde la trace de son parcours et permet d'accéder à la totalité des contenus de l'exposition et à une sélection de sites Internet ;
- **La lettre du visiteur** : une lettre électronique mensuelle personnalisée en fonction des souhaits du visiteur, qui l'informe des activités de la Cité des sciences et de l'industrie, et lui offre un service de veille (parution ou diffusion prochaines de livres, CD, magazines, émissions télévisées, conférences, débats, colloques et expositions correspondant aux thèmes sélectionnés).

le Cybermodule

pour expérimenter *Le Canada vraiment* (à partir de mars 2004)

Dispositif expérimental de communication à distance entre la Cité des sciences et de l'industrie et le Canada, le Cybermodule est aussi un espace d'animations cybernétiques et un forum de débats en ligne qui facilite la collaboration, la mise en commun de l'information et le partage des idées entre Français et Canadiens.

Autour des sujets abordés au fil de l'exposition *Le Canada vraiment*, chaque participant prend connaissance des récits et expériences des autres, navigue dans des bases de données, observe les échanges en cours, enregistre son témoignage oral et visuel ou construit son propre multimédia pour faire

connaître ses opinions de l'autre côté de l'Atlantique. Le Cybermodule encourage la réflexion et les contributions personnelles selon les points de vue et les convictions de chacun. Il s'adresse aux personnes curieuses d'approfondir les liens historiques et contemporains unissant nos deux pays.

Le Cybermodule est situé en face de la cyber-base, dans la médiathèque de la Cité des sciences et de l'industrie. Une équipe d'animateurs aide à comprendre son dispositif technologique, la découverte des thèmes, l'organisation des débats et la construction des témoignages.

Informations pratiques

Exposition *Le Canada vraiment*

présentée du 16 décembre 2003 au 29 août 2004

en coproduction avec le Programme Canada-France 2004

Exposition accessible en trois langues : français, anglais, espagnol.

Cité des sciences et de l'industrie

30, avenue Corentin-Cariou, 75019 Paris (Métro Porte de la Villette)

du mardi au samedi de 10h à 18h, le dimanche jusqu'à 19h

fermeture le lundi

Tarifs : 7,50 €, tarif réduit 5,5 €

Médiathèque de la Cité des sciences et de l'industrie

Le Cybermodule est situé en face de la cyber-base, niveau -1

ouverture en mars 2004

du mercredi au dimanche de 12h à 18h30, le mardi jusqu'à 19h30

fermeture le lundi

Accès libre et gratuit

Information du public

01 40 05 80 00, www.cite-sciences.fr

Information presse

Alain Rollet, Annabelle Hagmann,

01 40 05 73 60 ou 01 40 05 75 00, presse-tv@cite-sciences.fr

Le Canada vraiment

les animations

Pendant toute la durée de l'exposition les animateurs de la Cité des sciences et de l'industrie proposent plusieurs ateliers ou démonstrations qui prolongent l'exposition *Le Canada vraiment*. Des animations spéciales sont aussi programmées pendant les vacances scolaires.

Du 26 décembre 2003 au 4 janvier 2004 :

Un train pour le Canada !

Train jouet, train passion : découvrez les locomotives à vapeur qui ont joué un rôle important dans l'histoire du Canada.

À 14h, 15h, 16h, 17h. Atelier de 45 mn, en partenariat avec l'association Axyius.

À partir de 8 ans

Pendant toute la durée de l'exposition :

Ça chauffe au Canada !

Le réchauffement climatique au Canada aujourd'hui. Quelles conséquences pour les paysages, la faune et les populations ?

Atelier de 45 mn. Horaires précisés sur place.

À partir de 12 ans

Du sextant au GPS : naviguer dans le Grand Nord canadien

Pionniers d'hier ou d'aujourd'hui, découvrez deux modes de déplacement : le sextant, la navigation par satellite.

Démonstration de 40 mn. Horaires précisés sur place.

À partir de 12 ans

générique de l'exposition

Direction de projet

Comité conjoint

Co-présidents

Terrence Lonergan, ministre-conseiller, coordonnateur du programme Canada-France 2004, Ambassade du Canada

Marc Girard, directeur des expositions, Cité des sciences et de l'industrie

Membres

Pierre Duconseille, chef de projet, Cité des sciences et de l'industrie

Perrine Wyplosz, chargée de projet, Cité des sciences et de l'industrie

Elaine Rudnicki, chef de projet, programme Canada-France 2004, Ambassade du Canada

Conception-réalisation

Coordination

Concept original et production déléguée

Elaine Rudnicki, Ambassade du Canada, Paris

Direction muséologique

Pierre Duconseille, Cité des sciences et de l'industrie

Définition des thèmes, objectifs et message

Terrence Lonergan, Ambassade du Canada, Paris

Direction de la création artistique, audiovisuelle, multimédia

Paul Saint Jean, Lambert International

Direction de projet, technologie interactive

Vincent Brie, Clément Hamel, Show & Tell Systems / division de M2C1 Intégration

Conception de l'interactivité mobile (Minisat)

Cité des sciences et de l'industrie

Show & Tell Systems / division de M2C1 Intégration

Lambert International

Conception scénographique

Cité des sciences et de l'industrie

Lambert International

Equipes projet

Développement muséologique et production scénographique, suivi de réalisation

Cité des sciences et de l'Industrie

Perrine Wyplosz, chargée de projet

Eve Arachtingi, scénographie

Nelly Dumas, suivi de la conception et de la réalisation audiovisuelle

Développement technologique de l'interactivité

Show & Tell Systems / division de M2C1 Intégration - Montréal

Clément Hamel, direction de production

Karl Kreutzer, assistant de production

Kalvin Ling Whee Yew, chef programmeur ingénierie

Boon Yong Goh, programmeur senior

Michael Massingham, ingénieur électronique

Expertise en contenus, formulation des messages

Apropos Planning - Ottawa

June Creelman, muséologue

Production audiovisuelle, multimédia, interactive et scénographique

Lambert International, Montréal

Catherine Gay, directrice de projet

Jacques Therrien, chef de projet

Louise Cloutier, directrice de production

Jacqueline Ng, directrice de contenu

Pierre Bourgie, directeur technique

François Paradis, directeur studio – infographie

Roger Dufresne, Denys Lortie, réalisateurs vidéo

Remerciements

Raymond Chrétien, ambassadeur du Canada en France, 2001-2002